



## Beste vrienden van CRSK/Kankala

Wij hopen dat het u goed gaat. Fysiek bent u ver weg, maar in gedachten dicht bij ons. Hoe is het leven bij u? Wij kenden hier toch wel wat moeilijke tijden.

## Het sociale leven in Kananga

De Democratische Republiek Congo en vooral de stad Kananga, waar wij leven, kreeg het zwaar te verduren in het regenseizoen. De hevige regenval veroorzaakte erosies en aardverschuivingen. Op meerdere plaatsen in de stad zijn de wegen onbegaanbaar en enkele bruggen over rivieren zijn ingestort. Een ware beproeving met helaas verschillende slachtoffers tot gevolg.



verzakking van de weg/erosions de route

**De stad is zeer moeilijk bereikbaar**, maar dankzij de mannen die goederen per fiets transporteren, in onze taal 'Bayanda' genoemd, hebben we nog te eten. De prijzen van basisbehoeften zoals voedingsmiddelen, maïs en maniok en vele andere, swingen de pan uit.

De pijpleidingen, die het water van de rivier naar het waterzuiveringsstation van de watermaatschappij brengen, zijn op drie plaatsen gebroken. Daardoor ontbreekt het de bevolking aan zuiver drinkwater, met verschillende ziekten tot gevolg zoals diarree, salmonella besmetting en buiktyfus.

Door de boringen, die we met uw hulp enkele jaren geleden konden laten uitvoeren, kunnen onze kinderen gelukkig rekenen op zuiver water.

## Chers amis du CRSK/Kankala

Bonjour, nous espérons que vous allez bien. Vous êtes loin de nos corps physiquement mais près de nous ensemble par l'esprit.

## La vie sociale à Kananga

La République Démocratique du Congo en général et la Ville de Kananga en particulier est sous une zone de pluie, il pleut abondamment presque tous les jours. C'est 'madame la pluie' qui cause de cette situation, un vrai calvaire. Il y a **des érosions** qui se développent de jour en jour sur toute la ville. Des **éboulements de terre** qui causent des pertes en vie humaine, des routes devenues impraticables dans plusieurs quartiers de la ville et des effondrements des ponts de plusieurs rivières qui enclavent la ville.



effondrement du pont / ingestortte brug

**L'accès à la ville** était devenu de plus en plus **difficile** mais grâce aux moustrongers, appelés ainsi dans notre langue 'bayanda' (ceux qui assurent le transport à vélo) la ville est sauvée. Tous ces problèmes ont entraîné la hausse de prix des produits de première nécessité comme les denrées alimentaires, le maniok, le maïs et tant d'autres. Même les conduites de la Régie des eaux qui amènent l'eau de la rivière à la station d'épuration se

In deze nieuwsbrief willen we u natuurlijk ook informatie geven over onze activiteiten. **Dankzij de vele inspanningen, die u onvermoeibaar levert, kunnen onze kinderen in nood dromen en werken aan hun toekomst.** Wij denken nog dankbaar terug aan het bezoek van enkele leden van VVK (Vrienden van Kankala) dat vorig jaar tien dagen duurde. Dit was een bevestiging en troost, niet alleen voor de medewerkers van CRSK, maar ook voor allen die we steunen: weduwen en weduwnaars, kinderen van het open midden, het meisjeshuis Kananga II en het jongerendorp ( Village des Jeunes).

Op 19 maart 2024 werd **Mgr Félicien Ntambue**, de Apostolische administrator van Kananga, benoemd tot **Aartsbisschop** van Kananga. Wij wensen hem goede moed en veel geestdrift en wijsheid .

## Het jongerendorp

Op 26 december 2023 waren er van veertien tot negentien uur **hevige regens met enorme schade** tot gevolg. De weg naar Kanyuka, die we vaak gebruiken, is op twee verschillende plaatsen weggezaakt. Daarenboven is de brug over de rivier Tshibashi ingestort. Met de wagen kunnen we **onmogelijk het jongerendorp bereiken**. Zwaar beladen fietsen moeten nu een moeilijk traject afleggen om onze kinderen te bevoorraden.



Bayanda's doen het transport/ les Bayanda font le transport

### \* EPS Mpadilu Kankala

De leerlingen van de lagere school hadden begin december hun examens van het eerste trimester en

se sont cassées en trois. La population manque d'eau potable ce qui a causé différentes maladies, salmonellose et typhus. Heureusement les forages que nous avons pu réaliser il y a quelques années, grâce à votre aide, assurent à nos enfants de l'eau propre.

Dans cette Lettre de Nouvelles nous souhaitons également vous fournir des informations sur nos activités. **Grâce aux nombreux efforts que vous déployez sans relâche, nos enfants dans le besoin peuvent rêver et travailler à leur avenir.** Nous nous souvenons encore avec gratitude de la visite de plusieurs membres du VVK (Amis de Kankala). Leur séjour de dix jours est une confirmation et un réconfort non seulement pour les employés du CRSK mais aussi pour tous ceux que nous soutenons : veuves et veufs, enfants du milieu ouvert, le foyer de filles Kananga II et le Village des Jeunes.

Le 19 mars 2024, **Mgr Félicien Ntambue**, Administrateur apostolique de Kananga, a été nommé **Archevêque** de Kananga. Nous lui souhaitons bon courage, beaucoup d'enthousiasme et de sagesse pour cette nouvelle mission.

## Le village des jeunes

Le 26 décembre 2023, une **forte pluie** s'est abattue de quatorze à dix-neuf heures et a causé d'**énormes dégâts**. La route de Kanyuka que le CRSK emprunte fréquemment a été endommagée par deux érosions. De plus, le pont sur la rivière Tshibashi s'est effondré.



le pont sur Tshibashi effondré/ de ingestortte brug

Désormais il est **impossible d'atteindre le Village des jeunes** en voiture, alors les vélos lourdement chargés doivent parcourir un itinéraire très difficile pour ravitailler nos enfants.

kregen de uitslag zestien december. Eenenzestig procent slaagde en de kinderen zijn blij met de aankomende vakantie.

#### \* CSP Mpadilu Kankala

Momenteel zijn er zesennegentig studenten in de beroepsschool, negenendertig internen en zevenenvijftig externen. Zesenzestig onder hen slaagden voor de examens in het eerste trimester.

## Het meisjeshuis

Ook het meisjeshuis bleef niet gespaard na de regenval. Een deel van de muur rond het huis stortte in. Onder het toezicht van hun leraars, **wordt de muur nu hersteld** door de vier **laatstejaars** van de richting 'metsen' van onze beroepsschool. Dit is voor de leerlingen een zeer goede praktijkoefening.



de muur wordt hersteld/la réparation du mur

Negentwintig meisjes en vijf kleine jongens verblijven momenteel in het meisjeshuis. Op zeventwintig februari kregen zij het bezoek van een internationale organisatie CRS – **Catholic Relief Services**. Zij brachten twee schopfels, een schop en een bijl mee, alsook vier zakken van tien kg maïsbloem, drie zakken van drie kg bonen en negen liter plantaardige olie. **Een mooi geschenk.**



bezoek van CRS/ visite de CRS

Spijtig genoeg moet de CRSK ook een droevig bericht meedelen. **Emmanuel Kaminga**, ongeveer vier jaar,

#### \* EPS Mpadilu Kankala

Les élèves du primaire ont passé leurs examens du premier trimestre début décembre. Ils ont reçu les résultats le 16 décembre : soixante et un pour cent ont réussi. Les enfants étaient heureux et se réjouissaient des vacances à venir.

#### \* CSP Mpadilu Kankala

L'école professionnelle compte actuellement quatre-vingt-seize étudiants, trente-neuf internes et cinquante-sept externes. Soixante-six d'entre eux ont réussi les examens du premier trimestre.

## Maison des filles – Kananga II

La maison des filles n'a pas été épargnée par les intempéries, elles ne l'ont pas laissée intacte. Une partie du mur entourant la maison s'est effondrée. Les étudiants **de dernière année en maçonnerie** de notre école professionnelle et leurs professeurs, sont en train **de réparer le mur**. C'est un très bon exercice pratique pour eux.

Actuellement vingt-neuf filles et cinq petits garçons logent dans la maison des filles. Le 27 février ils ont eu la visite d'une organisation internationale CRS – **Catholic Relief Services**. Ils ont apporté deux houes, une pelle et une hache, ainsi que quatre sacs de dix kg de farine de maïs, trois sacs de trois kg de haricots et neuf litres d'huile végétale. **C'est un beau cadeau.**

Le CRSK se doit aussi de faire part d'une triste nouvelle. Le petit **Emmanuel Kaminga** est décédé le 7 mars à l'hôpital Méthodiste des suites d'une maladie cardiaque. On lui avait encore fait quatre transfusions sanguines mais sans succès.



photo de nov. '23. Emmanuel/ se trouve au milieu/in het midden

**overleed** op zeven maart in het Methodisten ziekenhuis ten gevolge van een hartziekte. Hij kreeg vier bloedtransfusies zonder succes. Hij was één week oud toen hij bij ons gebracht werd. Zijn grootouders hebben Emmanuel meegenomen om hem dichterbij hen te begraven.

## Het open midden

Met de steun van VVK en van u worden in het open midden actueel driehonderden kinderen opgevolgd voor hun scholing, waarvan honderdnegentig meisjes en honderdzeventien jongens. Het personeel realiseerde zeventig enquêtes en honderdvijftig bezoeken aan families. Honderdtachtig kinderen mochten hun verhaal doen, tweeëntwintig kinderen, waaronder negentien jongens, werden teruggebracht in familie.

**Met Pasen zullen vierenveertig kinderen hun eerste communie doen.** Een feest voor allen.

Beste vrienden, wij hopen van harte dat wij mogen blijven rekenen op uw toewijding en hulp, op uw vriendschap en uw gebed.

## Het verhaal van Mieke Vossen

Mieke Vossen (rechts op de foto) bezocht vorig jaar samen met Jan Vermeyen, Liliane Versluys, Albert Torbeyns, Ingrid Maervoet, Ward Ceyskens en Jos Craemers Kananga in RDC. Zoals beloofd in de vorige brief kan u hierbij haar verslag verder lezen.

Bij aankomst in **Kinshasa** overviel mij de drukte, alles was chaos, de luchthaven, de straten. Een krioelende massa te voet, op brommers of in geblutste busjes die kris kras door elkaar rijden, lopen... Een heel andere wereld opende zich.

Tijdens de drie dagen in Kinshasa bezochten we enkele interessante projecten zoals dat van Jean Mbeshi, een Congolese Broeder van Liefde die een modelboerderij heeft opgestart. Wij bezochten ook de projecten van twee Belgen, pater Johan Martens en pater Pol Feyen. Helaas vernamen we enkele dagen na onze ontmoeting dat Pol Feyen op twaalf

Emmanuel n'avait qu'une semaine quand on nous l'avait amené il y a quatre ans. Ses grands-parents l'ont emmené pour l'enterrer plus près de chez eux.

## Le milieu ouvert

Soutenus par vous tous, VVK et chers Amis, nous avons pu réaliser beaucoup de choses. Ainsi trois cent sept enfants sont actuellement suivis pour leur scolarité dans le Centre ouvert, dont cent quatre-vingt-dix filles et cent dix-sept garçons. Le personnel a réalisé soixante-dix enquêtes et cent cinquante visites aux familles. Cent quatre-vingts enfants ont pu raconter leur histoire, vingt-deux enfants ont été rendus à leurs familles, dont dix-neuf garçons.

**Quarante-quatre enfants feront leur première communion à Pâques.** Ce sera la fête pour tous.

Chers amis, nous espérons sincèrement pouvoir continuer à compter sur votre dévouement et votre aide, sur votre amitié et vos prières.

## L'histoire de Mieke Vossen

L'année dernière Mieke Vossen (à droite) est venue en visite à Kananga en compagnie de Jan Vermeyen, Liliane Versluys, Albert Torbeyns, Ingrid Maervoet, Ward Ceyskens, et Jos Craemers. Comme promis dans la newsletter précédente, voici son rapport.



aan de Congostroom zonder Jos/ au fleuve Congo sans Jos  
A mon arrivée à **Kinshasa** le premier contact avec la foule était saisissant, un monde totalement différent s'est ouvert à moi. Le chaos à l'aéroport N'djili et dans les rues. Une foule grouillante à pied, en mobylette ou dans des camionnettes cabossées qui roulent, marchent, s'entrecroisent...

december op gruwelijke wijze vermoord werd in zijn kamer in Kinshasa.

Al deze bezoeken waren voor mij **levenslessen**. Even stilstaan met beide voeten op de grond. Overall heel elementair, met weinig middelen, maar vriendelijke mensen die het beste willen voor hun medemens. Het verpletterende gevoel dat de mensen hier dicht op elkaar leven in kleine metalen huisjes en waar de wegen bestaan uit smalle straatjes die bij regenweer in modder veranderen.

Dinsdag vlogen we anderhalf uur naar **Kananga**. Weer een hele belevenis in de luchthavens!

In Kananga werden we hartelijk ontvangen door de directie van "Kankala". En dan wat een ontvangst in het **meisjeshuis**! Zingen, dansen, toneeltjes, speech... de leden van VVK waren meer dan welkom.



ontvangst bij de meisjes / accueil chez les filles

Je voelde gewoon dat ondanks de weinige middelen **de directie en begeleiders met hart en ziel zorgden voor de kinderen**. In Mitangu kregen we onze kamers toegewezen. Eenvoudig, proper en comfortabel.



enkele gebouwen van Mitangu/ quelques bâtiments de Mitangu  
Onze maaltijden werden bereid door een vriendelijke kok "Benoit". We hebben tijdens ons verblijf niets tekort gehad. Maar ik mis nu het lekkere fruit.

De volgende dagen waren een aaneenschakeling van overleg met verschillende instanties en diverse bezoeken. Soms volgde ik de vergaderingen, soms genoot ik van gesprekken buiten met o.a. Joseph,

Trois jours à Kinshasa, le temps de visiter quelques projets intéressants comme celui de Jean Mbeshi, un congolais Frère de la Charité. Il nous a fait visiter la ferme modèle qu'il a créée et ceux de deux Belges, le Père Johan Martens et le Père Pol Feyen. Malheureusement, quelques jours après notre rencontre, nous apprenions que Pol Feyen avait été assassiné dans sa chambre à Kinshasa le 12 décembre.

Toutes ces visites ont été pour moi **des leçons de vie**. Tout est très élémentaire et avec peu de ressources, mais des gens sympathiques qui veulent le bien pour leurs semblables. J'ai eu le sentiment écrasant de me rendre compte qu'ici les gens vivent serrés les uns sur les autres dans de petites maisons métalliques dans des rues étroites qui se transforment en boue dès qu'il pleut.

Mardi, après une heure et demie de vol pour **Kananga**, nous avons été chaleureusement accueillis par la direction de Kankala. Dans la **Maison des filles** un accueil mémorable nous attendait : chants, danses, piécettes, discours... Les membres du VVK étaient plus que bienvenus. On sentait que malgré le peu de ressources, la direction et les surveillants prennent soin des enfants avec tout leur cœur et âme. Nos chambres à Mitangu étaient simples mais propres et confortables, les repas préparés par un sympathique chef 'Benoit'. Nous n'avons manqué de rien pendant notre séjour. Les fruits savoureux me manquent à présent.



ensemble à table / samen aan tafel

Les jours suivants étaient une suite de visites et de consultations avec diverses autorités. Je suivais quelquefois les réunions mais j'appréciais surtout les conversations à l'extérieur avec, entre autres, Joseph

een 15 jarige student die in Mitangu verblijft met steun van CRSK. Hij studeert nu verder in het college en wil priester worden.



Joseph maakt zijn eten zelf klaar/ Joseph prépare son repas De Village des Jeunes, **het jongerendorp**, waar we ook zingend werden ontvangen liet bij mij heel wat indrukken na. Niet enkel de weg ernaar toe waar we heel wat avonturen beleefden (zeker na een tropische regenbui) maar ook de school, gebouwen, omkadering. Na de welkomstspeech gingen de leerlingen naar hun klasjes per studiejaar maar niets is te vergelijken met het onderwijs dat onze kinderen in België krijgen. En dan bedoel ik vooral het materiaal, de klasomgeving, persoonlijke begeleiding enz... het is allemaal erg primair. Maar er wordt geleerd.

Ook **bewonder** ik **de leerkrachten** die soms tot vijftien km te voet naar school gaan (regenseizoen of niet) en elke dag weer naar huis gaan, een tocht van twee tot tweeënhalf uur.

In het permanent verblijf van de jongens waarvan nog geen familie gevonden werd, slapen de kinderen op rieten matjes op de grond.



un étudiant de 15 ans qui séjourne à Mitangu avec le soutien du CRSK. Il poursuit ses études et souhaite devenir prêtre.

Le **Village des Jeunes** m'a laissé de nombreuses impressions. Pour commencer, le chemin pour y arriver était aventureux, une averse tropicale avait tout compliqué, mais aussi l'école, les bâtiments, les environs.

Après les chants et les discours de bienvenue, les étudiants se sont rendus dans leurs classes par année scolaire. Ici rien n'est comparable à l'éducation que nos enfants reçoivent en Belgique. Je veux dire surtout le matériel scolaire, l'aménagement du local, l'accompagnement personnel, etc... tout cela est très basique et malgré tout les enfants apprennent et s'instruisent.

**J'admire** aussi **les professeurs** qui marchent parfois 10-15 km pour se rendre à l'école, que ce soit en saison des pluies ou pas. Ils rentrent chez eux tous les jours, soit un trajet de deux à deux heures et demie.

Dans la résidence permanente des garçons, dont les proches n'ont pas encore été retrouvés, les enfants dorment par terre sur des nattes de roseau. Les repas sont presque toujours les mêmes, bidia avec du poisson séché et de l'amarante, un légume. Difficile à avaler en voyant cela.



les résidences permanentes / lokalen voor de jongens

Un matin d'autres enfants sont venus nous saluer nous faire un petit discours. Ce sont ceux qui vivent en ville chez des parents mais qui bénéficient d'un soutien pour leur scolarité grâce au **Centre Ouvert**.

De maaltijden zijn bijna altijd hetzelfde, bidia met gedroogde vis en amarant (groente) erbij. Als je dit ziet slik je wel even.

Kinderen die dankzij het **Open Midden** gesteund worden voor hun scholing kwamen ook op een morgen ons groeten en verwelkomen met een korte toespraak.

We bezochten tevens andere interessante projecten zoals Mpokolo Wa Muoyo waar pater Ivo Vanvolsem de bezieler van is, ORS of Oeuvre de Reclassement Social, waarvoor Jos Craemers met ons meegekomen is, en Cerdes, een gezondheidscentrum met een materniteit. Overal kregen we tekst en uitleg en een bezichtiging van het project. Ik begreep dat de mannen van de bouwroede (SIBO) in deze streek heel wat werk verricht hebben en een basis gelegd hebben voor verdere ontwikkeling, getuige daarvan is het huisje waarop de naam van Frans Dens nog staat.



hier heeft Frans nog gewoond/la maison ou vivait Frans

We gingen ook nog naar Mikalayi, een missiepost 35 km buiten Kananga waar Balunda Ba Mikalayi (met Jan) een waterturbine plaatste. Het was er even stil staan bij de vergane glorie: mooie gebouwen, ooit gebouwd door scheutisten in 1891 maar die nu stilaan in verval geraken. Tijdens de rondleiding in het ziekenhuis en het weeshuis moest ik weer even slikken. Er werd transparant gewerkt maar het was allemaal primitief. Geen woorden voor. Wel hadden ze nu elektriciteit, een grote vooruitgang voor hen.

Tijdens mijn verblijf heb ik ook veel aan mijn ouders gedacht. Zij hadden hun hart en ziel verloren aan Congo. Hoe zouden zij het beleefd hebben mochten ze nog een keertje terug gekomen zijn?



quelques enfants du milieu ouvert/enkele kinderen van het open midden

Nous avons visité d'autres projets intéressants. Mpokolo Wa Muoyo dont le Père Ivo Vanvolsem est le moteur, l'ORS ou Œuvre de Reclassement Social, pour lequel Jos Craemers nous a accompagné et Cerdes qui est un centre de santé avec une maternité. A chaque fois nous avons reçu textes, explications et visite de leur projet. J'ai compris que les Frères de l'Ordre des Bâisseurs SIBO ont réalisé beaucoup de choses dans cette région, ils ont jeté les bases de développement ultérieur, en témoigne la maison qui porte encore le nom de Frans Dens.

Mikalayi est un poste de mission situé à 35 km de Kananga où Balunda Ba Mikalayi et Jan ont installé une turbine hydraulique. Ici on est témoin de la gloire passée : les beaux bâtiments construits en 1891 par les Pères de Scheut détériorent progressivement. La visite de l'hôpital et de l'orphelinat étaient une épreuve émotionnelle, il n'y a pas de mots pour décrire dans quel état ils se trouvent, le travail se fait mais est réduit au plus simple. La chose positive est l'installation de l'électricité, un progrès majeur qui fait entrevoir des jours meilleurs.



des bâtiments à Mikalayi / gebouwen in Mikalayi

Durant mon séjour je n'ai cessé de penser à mes parents. Ils avaient perdu cœur et âme au Congo. Comment auraient-ils vécu un retour ?

Mij blijven vele indrukken bij: de armoede, modderstraten vol afval, open riolen, primitieve woningen... en daartegenover de werking van "Open Midden", het afscheidsdiner met de minister van onderwijs en al die lieve medewerkers van Kankala, de bezoeken aan het kloppend hart van Kananga, onder begeleiding van Germaine en Etienne, om stof of wat dan ook te kopen in het centrum van Kananga, Buffalo steeds paraat om ons bij te staan, de gesprekken 's avonds voor het slapen gaan, de thuistelefoontjes, mensen die vragen om geld, de jeugd die ons aanspreekt om te weten hoe het in België is en dan constateren dat zij toch ook wel een zekere rijkdom hebben, de vele lachende en lieve kinderen... Zoveel indrukken... En ondanks al die armoede en problemen, de vriendelijkheid van de mensen en de inzet van zovelen.

Blijft het gemengde gevoel van "hoe kan het beter worden?" Hulp is zeker nodig.

Meer **recente informatie** en een volledig reisverslag kan u terugvinden in onze website (in de rubrieken recent en divers) [www.vriendenvankankala.com](http://www.vriendenvankankala.com)

**De directie en het personeel van CRSK en de kinderen van Kankala wensen u een Vrolijk Pasen; feest van de vreugde en het licht.**

#### **Financiële steun vanuit Nederland.**

Stg Vrienden Van Kankala  
NL 17 INGB 0009 0757 13  
Vermelding: Kankala

#### **Financiële steun vanuit België/Aide financière**

Met fiscaal attest – avec attestation fiscale :  
(Min. €40 per jaar/par an)

SOS Scheut VZW/ASBL  
IBAN BE82 0000 9019 7468  
BIC BPOTBEBI  
Ninoofsesteenweg /Chaussée de Ninove 548  
1070 Brussel /Bruxelles  
Vermelding – Mention: 02.243.023: V.J.K. - Kananga RD

Pour ma part, j'ai été très impressionnée face à la pauvreté et à la misère mais aussi par le chaleureux accueil en général, le dîner d'adieu avec le ministre de l'éducation nationale et tous les adorables employés de Kankala. Impressionnée aussi par l'admirable fonctionnement du Milieu Ouvert.

Je garderai le souvenir des visites au cœur battant de la ville escortée de Germaine et Etienne pour faire des achats de tissu ou autres choses, Buffalo toujours prêt à nous aider, les conversations le soir, les coups de téléphone à la maison, les gens qui demandent de l'argent et les jeunes qui entrent en conversation avec nous pour savoir comment vont les choses en Belgique.

Quelles sont mes impressions après deux semaines de séjour ? Je suis frappée par la gentillesse des gens rencontrés et de constater leurs efforts pour exercer une influence positive sur leur situation. Misère mais aussi la richesse de leurs nombreux enfants joyeux et gentils... Quel sera leur avenir ? Que faire pour améliorer leur situation ?

Il est certain qu'ils ne peuvent pas y arriver par eux-même.

Pour **plus d'informations** sur l'actualité récente vous pouvez consulter le site web (section récent) [www.vriendenvankankala.com](http://www.vriendenvankankala.com)

**La direction et le personnel de CRSK et les enfants de Kankala vous souhaitent une Joyeuse fête de Pâques ; fête de joie et lumière.**

#### **Aide financière depuis la Belgique/Financiële steun** Sans attestation fiscale - zonder fiscaal attest (associations/verenigingen - GROS ...)

Vrienden van Kankala / Amis de Kankala  
IBAN BE67 7370 4514 8287  
BIC KREDBEBB  
Kerkenblookstraat 22/1  
3550 Heusden Zolder  
Mention – Vermelding:  
Kankala/ Kananga RDC